

Clínica Legal para la Salud y Seguridad de los Trabajadores de Toronto.

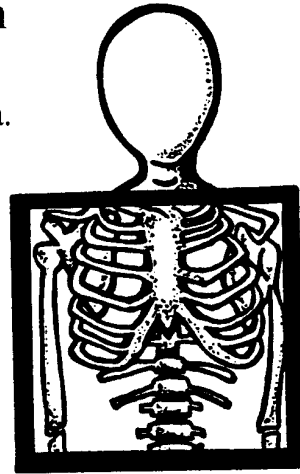
(Toronto Workers' Health & Safety Legal Clinic)

La Salud de los trabajadores y la Radiación

La radiación ionizada puede:

1. Incrementar el riesgo de cáncer, especialmente leucemia.
2. Problemas de reproductividad como esterilidad; defectos de nacimiento y leucemia en los hijos de aquellos que han sido expuestos.
3. Una grave reducción en la expectativa de vida.

Las personas en los departamentos de rayos X pueden ser expuestas hasta un máximo de 50 *millisieverts* (5 *rems*) de radiación ionizada por año, diez veces más de lo que es permitido para otros trabajadores. Aquellos que trabajan en medicina nuclear y en laboratorios radio-farmacéuticos están en alto riesgo de ser expuestos a la radiación.



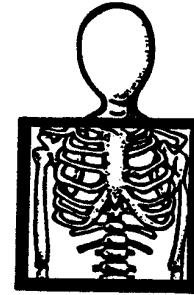
La ley requiere que esas tres áreas tengan políticas estrictas de seguridad, que los trabajadores sean entrenados acerca de la radiación y que un oficial de protección a la radiación sea elegido. El empleador debe también proveer a los trabajadores de rayos X con dosímetros personales, mantener registro de exposición e informar a los trabajadores de los niveles de exposición de cada uno. Parecería entonces que los trabajadores en este sector están bien informados y protegidos.

Desgraciadamente, trabajadores en otras áreas no tienen, la misma protección o conocimiento que ellos podrían estar sujetos a radiación inesperada.

- Equipos de rayos X portátiles, pueden tener fugas, o “rebotan” del paciente. Cuando equipos portátiles de rayos X son usados, los trabajadores que no son necesarios deben abandonar el campo de radiación o donde los niveles puedan ser muy altos por reflexión, use chalecos de plomo, guantes y anteojos protectores.
- Para reducir el riesgo de exposición inesperada, los salones de tratamiento deben tener monitores de radiación y sistemas de alertar los trabajadores de la existencia de altos niveles de radiación
- Cuando las máquinas de rayos X son usadas, o cuando una fluoroscopia o angiografía es hecha, use casetas protectoras, pantallas, cortinas de plomo y paneles protectores. Para procedimientos con altos niveles de exposición constante, como *angioplasty*, use un escudo protector para la tiroides y anteojos con revestimiento de plomo.
- Pacientes que están siendo tratados con materiales radioactivos (sin importar si es a través de la boca u otras cavidades corporales, inyección o implante)

puede que contaminen, la ropa de cama, los vestidos, los alimentos, los utensilios, vendajes asegúrese etc. de:

- Usar guantes impermeables para manejar los urinarios, heces u orina.
- Use tenazas y fórceps para mover ropa contaminada.
- Reduzca la cantidad de tiempo de aquellos trabajadores y que pasan tiempo dando atención individual en la cama de los pacientes.
- Paciente quienes han tenido *brachytherapy* poseen serio riesgo porque puede que emitan altos grados de energía radioactiva gamma. Chalecos de plomo y guantes no pretejen contra esto.
- Contaminantes radio-farmacéuticos han sido encontrados en las manos, muñecas, gabachas de laboratorio y en la orina de los técnicos y trabajadores de laboratorio. Los trabajadores de los laboratorios deben aislar materiales radioactivos y usar cajas aislantes con guantes.
- Trabajadoras embarazadas son especialmente vulnerables a la exposición radiactiva. Las trabajadoras embarazadas deben ser transferidas a áreas de bajo riesgo sin ser penalizadas.



Otros tipos de radiación no causan mucha preocupación como la radiación ionizada, pero pueden aun ser dañinas. Por ejemplo, los rayo láser usados para cirugía dan radiación electromagnética invisible que puede quemarle los ojos. Ud. debería usar anteojos especiales para los diferentes tipos de láser.

Radiación de microonda es también un tópico de preocupación. La maquina diatérmica, que es usada para calentar la piel humana para ciertos procedimientos da radiación de microonda (*RF* siglas en ingles) ha sido relacionado con cataratas, defectos de nacimiento en el feto, daños genéticos y cáncer.

Los efectos de los campos electromagnéticos son muy controversiales. Pero un alto índice de abortos, han sido reportados entre las mujeres que trabajan en terminales de video.

Para mayor información sobre accidentes de trabajo y sus derechos laborales, contacte:

Toronto Workers' Health and Safety Legal Clinic

180 Dundas Street West, Suite 301

Toronto, M5G 1Z8

Teléfono (416) 971-8832 Fax (416) 971-8834

Financiamiento proveído por el Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá



Citizenship and
Immigration Canada

Citoyenneté et
Immigration Canada